Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Paquete 7
Carpeta 29

REPÚBLICA ARGENTINA

DIVISIÓN POLÍTICA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente ..... **Año** 1941.

Presentación de la firma GENARO GARCIA Ltda.
exponiendo las dificultades que se le presentan para el desarrollo de sus actividades comerciales.

EXPEDIENTE Nº 322.

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

SOCIEDAD ANONIMA

GENARO GARCIA LTDA.

(CEREALES Y CAMPOS)

Fuerte 822

Buenos Aires, Mayo 29 de 1941.

A S.E. el Ministro de Relaciones Exteriores
Dr. Guillermo Rothe
S/D.-

Señor Ministro:

Ampliando las manifestaciones que verbalmente ha expuesto a Ud. el Presidente de nuestra Sociedad en la audiencia que Ud. tuvo la gentileza de acordarle, nos permitimos acompañar a la presente copia de un memorial que hemos entregado a la Representación Comercial de Gran Bretaña en nuestro país.

La presentación de ese memorial obedece al hecho de que nuestros agentes en Londres, Sres. Wm. H. Pim Junr & Co.Ltd., Creechurch House, Creechurch Lane, nos informaron que el Ministry of Economic Warfare, había decidido excluir a nuestra firma de las compras de granos argentinos, aduciendo como motivo que nosotros habíamos efectuado después de declarada la guerra cuatro embarques de cereales con destino a Rotterdam que luego siguieron para Alemania, y por otra parte que habíamos consignado un buque al Cónsul de Alemania en Tenerife.

Esa inculpación es errónea como consideramos haberlo demostrado en el memorial cuya copia enviamos a V.E., y que esperamos se digne leer.- Sin perjuicio de la presentación de ese memorial hemos hecho verbalmente las debidas manifestaciones a los funcionarios de la Representación Comercial Inglesa y les ofrecimos cuanta facilidad creyesen conveniente para que se cercioraran de lo injusto de la inculpación.- Nos prometieron enviar todos los antecedentes al Ministry of Economic Warfare y tenemos la convicción de que los funcionarios de aquí han quedado convencidos de la veracidad y buena fé de nuestras manifestaciones, pero hasta la fecha y a pesar de haber transcurrido más de tres meses todavía no se ha adoptado ninguna resolución.

ANOTADO

Esta situación nos irroga considerables perjuicios de índole moral y material, porque no solamente paraliza el ritmo de ventas que continuamente hacíamos a la Comisión de Compras de Gran Bretaña, sino que nos impide realizar operaciones con los poquísimos países neutrales con quienes se podría negociar, en virtud de que para poder realizar los embarques debemos obtener los respectivos "Navicerts" y ya se nos han presentado casos en los cuales se nos han rehusado por la Misión Comercial Británica de Buenos Aires los aludidos salvo-conductos de la mercancía destinada a Finlandia, España y Suiza, mientras que fueron en cambio otorgados a otros exportadores, y debido a ello nuestra casa no ha podido dar cumplimiento a los compromisos de embarque con el consiguiente perjuicio material y el desprestigio que representa para nosotros tal hecho, considerando que el comprador ha podido comprobar que lo que se ha negado a nuestra firma fué concedido a otra.

Si nuestra entidad fuese de nacionalidad enemiga de Gran Bretaña se explicaría lo que acontece, pero el caso es que somos netamente un ente argentino establecidos desde muchos años atrás, con sus directores de nacionalidad argentina, excepto el titular que es español y reside en la Argentina hace más de 50 años adonde formó su hogar, dió hijos a su patria adoptiva, y colonizó grandes extensiones de tierra logrando prestigiar su nombre con sus procederes intachables.

No existiendo entonces motivos fundados, tenemos que suponer que la resolución tomada por las autoridades inglesas tiene que obedecer a informaciones erróneas o a alguna confusión de la que somos victimas inocentes, y para reparar esta injusticia hemos hecho reiteradas gestiones por intermedio de nuestros agentes en Londres, quienes nos han telegrafiado que hasta la fecha las autoridades inglesas no han determinado nada en definitiva, pero nos indican como medio de lograr una solución, nos diri-

sigue ///

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

SOCIEDAD ANONIMA

GENARO GARCIA LTDA.

(CEREALES Y CAMPOS)

29/5/941.

HOJA Nº 2.

///jamos a la Representación de Gran Bretaña aquí por intermedio de las autoridades Argentinas y es por esta circunstancia que nos permitimos recurrir a Ud. en demanda de amparo en nuestra condición de argentinos, considerando que la intervención de ese Ministerio puede terminar con este mal entendidb.-

Creemos ser la única casa exportadora de cereales de verdadera importancia que puede considerarse genuinamente argentina por la nacionalidad de sus componentes y el origen de su capital, y es lamentable que después de los sacrificios que hemos hecho para prestigiar nuestro nombre en diversos países del extranjero, tengamos que paralizar nuestras actividades por una inculpación injusta y que tal vez podría ser fruto de alguna información interesada en perjudicarnos, aunque ésto no es nada más que una simple suposición.

Rogamos entonces a V.E. se digne tomar alguna intervención ante la representación inglesa en la Argentina, con el fin de apoyar nuestras gestiones para que sea reparado el error del cual somos víctimas.

Saludamos a V.E. con nuestra mayor consideración.

S. A. GENARO GARCIA LTDA.
(CEREALES Y CAMPOS)

Buenos Aires, junio 4 de 1941.

Diríjase nota en los términos acordados a la Embajada de Gran Bretaña y hágase saber en respuesta pidiendo reposición de sellado.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
4 JUN 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ANEXO ADM

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Por disposición del Señor Ministro ya pedido del interesado quedó anulada - El Director de Asuntos Políticos habló con el Consejero de gran Bretaña 5 junio

Buenos Aires, junio 3 de 1941.

D.A.P.

Señor Embajador:

La Sociedad Anónima Argentina Genaro García Ltda., en nota que ha presentado a este Ministerio, expone las dificultades que se le presentan para el desarrollo de sus actividades comerciales dada la actitud tomada a su respecto por las autoridades inglesas, conforme a disposiciones de su Gobierno.

Manifiesta que ha sido excluída en Londres, de las firmas argentinas a quienes se compra granos y cereales, basándose en erroneas informaciones en poder del Gobierno inglés que lo supone comerciando con el enemigo, haciéndosele imposible por ese motivo los embarques en Buenos Aires de sus productos de exportación.

Con objeto de desvirtuar esas informaciones ha acompañado a su presentación copia de un amplio Memorándum que entregara a esa Embajada en enero de este año y que me es grato hacer llegar a V.E. como anexo a esta nota.

A S.E. el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Gran Bretaña,
Sir Esmond Ovey
S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cúmpleme también hacer saber a V.E. que la S
dad argentina Genaro García Ltda., está establecida desde h
muchos años en el país, siendo todos sus directores argentin
con excepción de uno de ellos que es español pero residente e
Buenos Aires desde hace más de 50 años.

Esta Cancillería no duda de que V.E. en posesión de estos antecedentes ha de dirigirse con todo interés a su Gobierno en Londres para obtener que se ponga fin a una situación que perjudica sin motivo alguno a una Sociedad argentina y que no sólo paraliza el ritmo de sus ventas a la Comisión de Compras de Gran Bretaña, sino que también le impide realizar operaciones con los países neutrales con quienes podría comerciar.

Considero oportuno referirme en esta ocasión, a las consideraciones hechas a V.E. por esta Cancillería, en nota de 15 de julio de 1940 en una cuestión análoga a la presente.

Saludo a V.E. con mi consideración más distinguida.

G. Rothe

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
4 JUN 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto
D.A.P.

El Ministerio de Relaciones Exteriores cumple en informar a la Sociedad Anónima Genaro García Ltda. que se realizan las gestiones del caso ante la Embajada de Gran Bretaña en la República en el sentido requerido por esa Sociedad en su solicitud de mayo 29 ppdo.

Al propio tiempo le hace presente que debe ser repuesto el sellado de ley por valor de $ 28 m/n.

Buenos Aires, junio 4 de de 1941.

Anulado

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

D.A.P.

El Ministerio de Relaciones Exteriores cumple en informar a la Sociedad Anónima Genaro García Ltda. que se realizan las gestiones del caso ante la Embajada de Gran Bretaña en la República en el sentido requerido por esa Sociedad en su solicitud de mayo 29 ppdo.

Al propio tiempo se hace presente que debe ser repuesto el sellado de ley por valor de $ 28 m/n.

Buenos Aires, junio 4 de de 1941.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

TO AVOID DELAY, ALL CORRESPONDENCE SHOULD BE ADDRESSED TO "THE COMMERCIAL COUNSELLOR" AND NOT BY NAME, UNLESS PERSONAL.

COMMERCIAL DEPARTMENT
RECONQUISTA, 314

TELEPHONE
U.T. RETIRO 2084. 4981/2
" 2341. 0614

BRITISH EMBASSY,
BUENOS AIRES.

June 6th, 1941.

L.781/M.3052

Dear Dr. Bunge,

With reference to our telephone conversation of this afternoon, I return herewith, as you requested, your note of June 3rd about Messrs. Genaro García Ltda.

Yours sincerely,

C. B. Jerram

Dr. Ricardo Bunge,
Ministry of Foreign Affairs,
Arenales 761,
Buenos Aires.

B.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

D.A.P.

Buenos Aires, junio 3 de 1941.

BRITISH EMBASSY
6 JUN 1941
BUENOS AIRES

Señor Embajador:

La Sociedad Anónima Argentina Genaro García Ltda., en nota que ha presentado a este Ministerio, expone las dificultades que se le presentan para el desarrollo de sus actividades comerciales dada la actitud tomada a su respecto por las autoridades inglesas, conforme a disposiciones de su Gobierno.

Manifiesta que ha sido excluída en Londres, de las firmas argentinas a quienes se compra granos y cereales, basándose en erroneas informaciones en poder del Gobierno inglés que lo supone comerciando con el enemigo, haciéndosele imposible por ese motivo los embarques en Buenos Aires de sus productos de exportación.

Con objeto de desvirtuar esas informaciones ha acompañado a su presentación copia de un amplio Memorándum que entregara a esa Embajada en enero de este año y que me es grato hacer llegar a V.E. como anexo a esta nota.

— — — — —

A S.E. el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Gran Bretaña,
Sir Esmond Ovey
S/D.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cúmpleme también hacer saber a V.E. que la Sociedad argentina Genaro García Ltda., está establecida desde hace muchos años en el país, siendo todos sus directores argentinos con excepción de uno de ellos que es español pero residente en Buenos Aires desde hace más de 50 años.

Esta Cancillería no duda de que V.E. en posesión de estos antecedentes ha de dirigirse con todo interés a su Gobierno en Londres para obtener que se ponga fin a una situación que perjudica sin motivo alguno a una Sociedad argentina y que no sólo paraliza el ritmo de sus ventas a la Comisión de Compras de Gran Bretaña, sino que también le impide realizar operaciones con los países neutrales con quienes podría comerciar.

Creo oportuno referirme en esta ocasión, a las consideraciones hechas a V.E. por esta Cancillería, en nota de 15 de julio de 1940 en una cuestión análoga a la presente.

Saludo a V.E. con mi consideración más distinguida.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina
COPIA

SOCIEDAD ANONIMA

GENARO GARCIA LTDA.

(CEREALES Y CAMPOS)

Buenos Aires, January 21st, 1941.-

To the
Secretary of the British Embassy,
BUENOS AIRES.

Gentleman,

We refer to the matter regarding the accusations which the British Ministry of Economic Warfare makes us and which we must clear up to the effect that our firm continues being considered as hitherto.

The accusations referred to, of which we have knowledge by cable and letter received to-day from our Agents in London, are:

a) Our having made about six weeks after the outbreak of war in Europe, four shipments of grain destined to Rotterdam which found their way to Germany.
This is apparently the principal accusation.

b) Our having made "recently" several shipments to Teneriffe, care of the German Consul.

The first information about these accusations was received by us from our Agents by cable on January 6th 1941, as in reply to a request we made them to enquire about a Navicert application for Finland, as per the following cable:

"455 GUIDANCE HAVE SOLD 22/11 CARGO ABOUT 6500 RYE TO FINLANDS
"GOVERNMENT GRAINSTORES HELSINKI BUT APPLICATIONS NAVICERT K311Y
"PRESENTED ON DEMAND OF FINNISH GRAINSTORES BEFOREHAND 10/10 AND
"K410Y PRESENTED AFTERWARDS 10/12 WERE REJECTED SUPPOSE BECAUSE
"OUR FIRM BY OMISSION NOT INCLUDED IN GOVERNMENTS GENERAL NAVICERT
"STOP PRESENTED 19/12 NEW APPLICATION K445Y STILL PENDING THEREFORE
"IF CONSIDER CONVENIENT WOULD APPRECIATE YOU SEE MINISTRY ECONOMIC
"WARFARE BEING GREATLY INTERESTED DISPOSE OF RYE HAVING 7.000 T.
"AVAILABLE APPARENTLY ALSO COMPETITORS TREATED SIMILAR MATTERS
"BY THEIR LONDON BRANCHES STOP PERHAPS WOULD FACILITATE FINLAND
"BUSINESS BEING YOU SELLERS WE INCLUDING YOU COMMISSION."

they cabled us:

"328 YOUR 455 ARE INFORMED YOU MADE 4 SHIPMENTS ROTTERDAM 6 WEEKS
"AFTER OUTBREAK WAR WHICH FOUND WAY GERMANY ALSO YOU RECENTLY MADE
"SHIPMENTS TENERIFFE CARE GERMAN CONSUL STOP PRESUME SOME
"MISUNDERSTANDING BUT MINISTRY ECONOMIC WARFARE DECIDED UNLESS YOU
"CAN CLEAR YOURSELVES ACCUSATIONS IMPOSSIBLE CEREALS CONTINUE
"BUSINESS YOU STOP WROTE FULLY 24/12 STOP VIEW THIS USELESS OUR
"INTERVENTION NAVICERTS FINLAND."

We were considerably surprised by this and telegraphed them on the 7th January as follows:

"458 MANY THANKS 328 VERY REGRETTABLE MISUNDERSTANDING STOP ALL
"SHIPMENTS ROTTERDAM SOLD NEDERLANDSCHE AKKERBOUW CENTRALE THROUGH
"CONTINENTALE THEREFORE ACCUSATIONS INCOMPREHENSIBLE ARE PREPARED
"PROVE VERACITY FULLY BEFORE BRITISH MISSION HERE STOP LETTER
"24/12 STILL UNARRIVED ORDER ACCELERATE MATTER KINDLY TELEGRAPH
"STEAMER NAMES WE OSTENSIBLY LOADED STOP TENERIFFE DO NOT KNOW
"ANY CONSUL ALL OUR SALES EFFECTED JUNTA PROVINCIAL ABASTOS STOP

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"ASSURE TREATED ALL MATTERS UTMOST BONAFIDE AS OUR FEELINGS AND
"ACTING ALWAYS YOUR SIDE SUPPOSE SOMEBODY INTERESTED INJURE US."

to which our Agents replied us on the 8th January:

"330. YOUR 458 ATTENDING WILL INFORM DEVELOPMENTS SUGGEST YOU
"CONTACT BRITISH CONSUL LODGING PROTEST."

Following this suggestion we presented a memorial and could establish that the said German Consul in Teneriffe must be Mr. Jacob Ahlers, but we could not clear up the matter regarding the four shipments to Rotterdam.

We have been waiting for the advised letter dated December 24th from our Agents and thought that same would contain as advised, full details about the accusations which would allow us to treat these with that Mission. However, said letter which we received to-day regrettably is not much more explicit that the cable transcribed above.

Under these circumstances and as it is for us of great interest to clear up our position as early as possible, we have asked for and obtained an audience for this afternoon January 21st 1941 and the object of the present memorial is to resume in writing with all precision our position in regard to the accusations stated under points a) and b).

a) OUR HAVING MADE ABOUT SIX WEEKS AFTER THE OUTBREAK OF WAR IN EUROPE, FOUR SHIPMENTS OF GRAIN DESTINED TO ROTTERDAM WHICH FOUND THEIR WAY TO GERMANY.

We have carefully controlled our records of shipments and we can assure determinately that not a single shipment was made to Rotterdam during September and October 1939. The first shipment to Rotterdam after the outbreak of war was made in November 4th 1939 same being consigned to the "Nederlandsche Akkerbouw Centrale", in the same way as the following shipments which we made to Rotterdam. The fact that we did not make any shipment for this port during the time mentioned makes us think, whether there could not have taken place a falsification of Bills of Lading or any confusion with another firm or perhaps whether the question is of some shipments made before the war and that steamers after having remained some time in a port of refuge, have arrived in Rotterdam. Anyhow, also for that eventuality we do not find any detail in our records, which would allow to presume it. Therefore we would appreciate it if the Ministry of Economic Warfare would name us the four steamers which we ostensibly have loaded in order to enable us to prove the incorrectness of the accusation.

Studying further the accusation and missing a certain basis what shipments could be meant, we feel some doubt whether the shipments mentioned could be perhaps those corresponding to the merchandise sold by the Argentine Government through the Grain Board (Junta Reguladora de Granos) a good time before the outbreak of war, which shipments were being carried out when the war broke out. But also if the matter refers to these shipments, the dates indicated in the accusation do not agree with those of the shipments actually made. Neither is there a coincidence in respect to the time of shipment (about 15th October 1939) nor to the number of shipments arrived in Germany (four) nor to the destination (Rotterdam). On the other hand these shipments as well as the way they were executed, were perfectly known to the British Mission by our verbal

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

communication as well as by direct information, so that we cannot suppose that now in January 1941 there should be raised a question about a transaction which was treated a good time before the war and published by the Official Decree No.28035 of April 4th 1939, the exact translation of which we include hereto. The transaction was made from Government to Government directly and our participation was only to load the shipments entrusted to us our corresponding expenses having been paid by the Grain Board. (We include original issue of "Boletin Oficial" No.13431. Pages No.5621 and 5624).

In spite of the facts which make it unlogical to suppose that these are the shipments in question, we wanted to mention them as we had no other shipments at the time apart from those to the United Kingdom. If these are not the shipments referred to, it does not matter, and if they are, we will then have abbreviated the way to clear the position, as we repeat, no shipments were made by us to Rotterdam during September and October 1939.

By the above mentioned Decree No.28035 (please see translation attached) the Argentine Government sold to Germany 100.000 tons of Wheat in exchange for machinery etc. From this quantity we obtained a share and from July 1939 onwards we received the corresponding merchandise and we were effecting loading when the war broke out, a quantity of about 13.000 tons of our share being outstaning. We should like to point out that our obligation to ship was contracted a good time before the war and we had no possibility to cancel our obligation as we have contracted with the Grain Board and had to follow their instructions. We should like to mention that the Grain Board ordered on September 3rd 1939 to stop all shipments for that special business as well as for all other pending business of the Argentine/German Clearing, but on the next day it was decided and also ordered by the Oficina de Control de Cambios (Banco Central) that only the shipments corresponding to the account "A" of the Argentine/German Clearing should remain suspended, whilst the shipments for that special wheat transaction had to continue. The reason apparently was that the business in question was a transaction from Government to Government, and there were not sufficient reasons to stop the fulfilment. (As far as we know there was made a diplomatic claim immediately when the Grain Board ordered to stop shipments on September 3rd).

Finally our firm cancelled, in the same way as the others, all contracts c.i.f. we had made with Germany through account "A", as we had the opportunity to do so on account of the order given by the Banco Central, but in spite of this having been our desire, we had no possibility to cancel the f.o.b. shipping engagements which were made for account of the Argentine Government (Grain Board).

We were consequently compelled to effect the following shipments after the outbreak of war:

S/S. "MONTE PASCOAL" - loaded 1026 metric tons of wheat
Bill of Lading dated 8/9/39 with destination Hamburg. Steamer arrived in Hamburg.

" "PARANA" - loaded 4442 metric tons of wheat
Bill of Lading dated 22/9/39 with destination Hamburg. Steamer was sunk.

" "NIENBURG" - loaded 1000 metric tons of wheat
Bill of Lading dated 22/9/39 with destination Antwerp/Hamburg range. Steamer did not sail from Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

S/S. "BAHIA LAURA" - loaded 6463 metric tons of wheat
Bill of Lading dated 2/10/39 with destination Hamburg. Steamer arrived in Hamburg.

Also S/S. "GONZENHEIM" which was almost completely loaded when the war broke out (on September 2nd she had 6276 tons on board) was completed on September 5th and sailed from Buenos Aires, but was sunk near Montevideo by her own crew according to the newspapers here. She begun loading on August 25th and we signed the Bill of Lading on September 5th for the total quantity of 7638 metric tons of wheat.

For the above five shipments we include hereto copies of the corresponding invoices to the Grain Board, from which you will see that we acted as intermediaries of the Argentine Government for these shipments and that we received payment of our expenses from the Grain Board.

As you see, from the total shipments we loaded on account of this Government contract after the outbreak of war, 2 shipments were sunk, 1 remained in Buenos Aires and only 2 arrived on the other side, viz. S/S. "MONTE PASCOAL" with 1026 tons and S/S. "BAHIA LAURA" with 6463 tons of wheat. The Bills of Lading for both vessels were signed to Hamburg and not to Rotterdam so that you can see that there was no intention to veil anything. If you wish us to send you not negotiable copies of the corresponding Bills of Lading we will be glad to do so.

Therefore we repeat that we do not believe that the four shipments mentioned in the accusation are identical with those shipments we made on German steamers to Hamburg on account of our Government and we request you to be good enough to ask for the names of the steamers which we ostensibly loaded, enabling us thus to prove that the accusation is due to a misinformation.

b) OUR HAVING MADE "RECENTLY" SEVERAL SHIPMENTS TO TENERIFFE CARE OF THE GERMAN CONSUL.

When we received on January 6th the cable from our London Agents we were considerably surprised to note that we were said to have shipped to the care of the German Consul in Teneriffe some of our shipments. As a matter of fact, we have appointed since several years ago our General Agent for the Canary Islands, same being Mr. Manuel Alvarez Vidal, whose sub-agent in Teneriffe is Mr. Emilio Delgado. In spite of the long time they are working for us, we do not know them personally, but we have the best impression of both owing to their correct fulfilment and protection of our interest. On the other hand since the Civil War in Spain, with the exception of some small parcels, buyers were the Official Entities in the Islands, in Teneriffe the Junta Provincial de Abastos, to whom we have sold and consigned all our shipments, so that when we received the cable from Messrs. Wm. H. Pim Junr. & Co.Ltd. we answered them naturally that we do not know any German Consul in Teneriffe. Afterwards, on January 8th when we requested an explanation of the matter we concluded that the Consul in question was Mr. Ahlers, who was entrusted in May last by the Argentine Navy Ministry, through us, with the discharge of a shipment of 1200 tons consigned to the Junta Provincial de Abastos. We beg to point out that only the discharge of this shipment was entrusted to the said Mr. Ahlers and not several shipments as stated in the accusation. We explained telegraphically to our Agents in London our position in this respect and are transcribing you hereafter the wording of the respective cable dated January 8th, which is self explanatory:

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

SOCIEDAD ANONIMA

GENARO GARCIA LTDA.

(CEREALES Y CAMPOS)

"UNDERSTAND NOW JACOBO AHLERS STEAMSHIP AGENT TENERIFE IS GERMAN
"CITIZEN AND CONSUL STOP WE SHIPPED END APRIL ON ARGENTINE NAVY
"TRANSPORT PAMPA CHARTERED FROM ARGENTINE GOVERNMENT 1200T
"MERCHANDISE DESTINATION TENERIFE CONSIGNED TO BUYERS JUNTA DE
"ABASTOS DE TENERIFE STOP ARGENTINE NAVY MINISTRY AS OWNERS
"ORDERED US CONTRACT FOR THEIR ACCOUNT DISCHARGING EXPENSES AT
"TENERIFE IN VIEW FORMER VOYAGE PAMPA WAS CHARGED HEAVILY AT
"TENERIFE AS CAPTAIN NOT FAMILIAR WITH THIS KIND NEGOTIATIONS
"FROM SEVERAL TENDERS LOWEST WAS AHLERS WHOM ONLY KNEW WAS AGENT
"FINLAND AMERICA LINE WHILST COMPLETELY UNKNOWN GERMAN CONSUL OR
"EVEN GERMAN CITIZEN AHLERS TENDER WAS ACCEPTED THROUGH US BY NAVY
"MINISTRY BUT WE NEVER HAD PRIOR TO THIS NOR AFTER ANY RELATIONSHIP
"OF ANY KIND WITH AHLERS AND REPEAT DID NOT KNOW ANYTHING ABOUT
"HIS PERSONALITY UNTIL TODAY GUIDANCE TOTAL EXPENSES PAID BY NAVY
"MINISTRY THROUGH US FOR PAMPA £162 INCLUDING ALL FEES STOP HAVE
"EXPLAINED FULLY TO BRITISH CONSUL FURTHERMORE DECLARED DETERMINATE-
"LY THAT SINCE OUTBREAK WAR NO BUSINESS DONE DIRECTLY OR INDIRECTLY
"WITH BRITISH ENEMIES STOP OFFERED FREELY CONTROL ALL OUR BOOKS
"CABLES DOCUMENTS BY CONSUL TO PROVE OUR COMPLETE BONAFIDE."

The true statement of the facts as outlined above is our best defence and we think there should not be the least doubt about our good faith. However, we wish to express again our desire of an examination of our books and papers as we will have the satisfaction to show that after the outbreak of war we have cut immediately the movement of our current accounts with the German Banks, refused business offered to us and proceeded always in a definite way, not because we considered ourselves as neutral compelled to do so, but following our feelings with real pleasure to be able to collaborate spontaneously with a nation like Great Britain, which deserves our greatest sympathy and as Argentines we appreciate so much.

We wish also to state that since the outbreak of war we have kept in touch with the British Mission here giving them all information they have asked us and requesting them for their opinion and approval when this was necessary.

Further we beg to add that our firm's investments belong exclusively to our founder Mr. Genaro García, his relatives and to old members of our staff who are accompanying us since long years ago. The shares of our Company are individual and cannot therefore be transferred without authorisation of the Board of Directors, whose members are all Argentine with the exception of one of them who is a Spaniard. The other shareholders are all Argentine, another Spaniard and one Uruguayan. We have never before or after the war received any financial help from the actual enemies of Great Britain nor do we owe anything to them and neither they do to us.

As we are innocent victims of a misinformation which injures us considerably, we have every hope and rely upon the proverbial ecuanimity of Great Britain to obtain justice.

Yours faithfully,

P.S.
On page 3 line 13 there has been omitted after the words "United Kingdom", the following: "and those indicated on the enclosed list."

Enc. 1 original issue of "Boletin Oficial" No.13431
1 translation " Decree No.28035.
5 copies of invoices
1 list of shipments.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

SOCIEDAD ANONIMA

GENARO GARCIA LTDA.

(CEREALES Y CAMPOS)

DIR. TEL. "GENGARCIA"
CASILLA CORREO 1615

TELEFONO
U. T. 31 RETIRO 5350

SARMIENTO 329
BUENOS AIRES

Extract from the "BOLETIN OFICIAL", issue of May 6th 1939.

The Grain Board will arrange the sale of 100.000 tons of Wheat to the German Government

Buenos Aires, April 4th 1939.

28.035 - 2815/939.

In view of the negotiations made by the German Government for the purchase of 100.000 tons of wheat for consumption in that country, and

CONSIDERING:

The convenience of facilitating the sale of the stock held by the Grain Board,

THE PRESIDENT OF THE ARGENTINE NATION

DECREES:

Article 1) The Grain Board will arrange the sale to the German Government of 100.000 tons of wheat for consumption in that country, to be delivered f.o.b. Argentine port at the price ruling on the day of delivery and to be paid within a period of 2 years to commence on the day on which the operations are initiated.

Article 2) The Ministry of Finance will put at the disposal of the Grain Board from the account "Exchange Margins", the necessary funds for payment to the exporters of wheat who will be entrusted with the operations of the sale, of the expenses connected with same, up to the f.o.b. value of the wheat shipped.

Article 3) The present Decree will be counter-signed by the State Secretaries of Agriculture and Finance.

Article 4) Communicate, publish etc.

ORTIZ
José Padilla P. Groppo

WE CERTIFY THE FOREGOING TO BE A TRUE TRANSLATION OF THE ORIGINAL IN SPANISH PUBLISHED IN THE "BOLETIN OFICIAL" (OFFICIAL GAZETTE), ISSUE OF MAY 6TH 1939.

S. A. GENARO GARCIA LTDA.
(CEREALES Y CAMPOS)

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, 6 de Septiembre de 1939.

A la

JUNTA REGULADORA DE GRANOS

Presente.

S. A. GENARO GARCIA Ltda.

(CEREALES Y CAMPOS)
SARMIENTO 329 — BUENOS AIRES

U. T. 31, RET. 5356/5359
U. T. LARGA DISTANCIA 55
T. T. 282

NOTA DE DEBITO

26912 IMP. CONDOLEO Y CIA.

NEGOCIACION DE TRIGO DESTINADO A ALEMANIA
(Decreto No.28035 del 4 de Abril de 1939)

GASTOS DE RECEPCION, CARGA Y EMBARQUE

Puerto de embarque: BUENOS AIRES
Nombre del vapor: "GONZENHEIM"
Fecha de salida: 5 de Septiembre 1939

139.000 Kilos en 2.195 bolsas, y
7.499.196 " á granel
TOTAL 7.638.196 Kilos.

EMBARQUE DIRECTO:

de wagones y/o camiones

6.550.408 kilos, a razón de $ 0,3094 m/n.
por quintal métrico ..... $ 20.266.96

de lanchas

1.087.788 kilos, a razón de $ 0.2894 m/n.
por quintal métrico ..... " 3.148.06

TOTAL $ 23.415.02 m/n.

S. E. ú O.

FORM 85
1000 - 9 - 40

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, 11 de Septiembre de 1939.

A la

JUNTA REGULADORA DE GRANOS

Presente.

S. A. GENARO GARCIA Ltda.

(CEREALES Y CAMPOS)

SARMIENTO 329 — BUENOS AIRES

U. T. 31, RET. 5356/5359
U. T. LARGA DISTANCIA 55
T. T. 282

NOTA DE DEBITO

20912 IMP. CONDOLEO Y CIA.

NEGOCIACION DE TRIGO DESTINADO A ALEMANIA
(Decreto No.28035 del 4 de Abril de 1939)

GASTOS DE RECEPCION, CARGA Y EMBARQUE

Puerto de embarque: BUENOS AIRES
Nombre del vapor: "MONTE PASCOAL"
Fecha de salida: 9 de Septiembre de 1939.

628.500 kilos en -9.538 bolsas, y
397.645 " a granel
TOTAL 1026.145 kilos de trigo.

EMBARQUE DIRECTO:

de wagones 661.145 kilos a razón de $ 0.3414 por quintal métrico	$	2.257.15
de lanchas 365.000 kilos a razón de $ 0.3214 por quintal métrico	"	1.173.11
	TOTAL	$ 3.430.26 m/n.

SON: TRES MIL CUATROCIENTOS TREINTA PESOS CON 26/100 M/N.

S. E. ú O.

FORM 65
1000 - 9 - 40

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, 22 de Septiembre de 1939.

A la
JUNTA REGULADORA DE GRANOS,
P r e s e n t e.

S. A. GENARO GARCIA Ltda.

(CEREALES Y CAMPOS)

SARMIENTO 329 -- BUENOS AIRES

U. T. 31, RET. 5356/5359
U. T. LARGA DISTANCIA 55
T. T. 282

Nota de débito.

20912 IMP. CONDOLEO Y CIA.

NEGOCIACION DE TRIGO DESTINADO A ALEMANIA
(Decreto Nº 28035 del 4 de Abril de 1939)

GASTOS DE RECEPCION - CARGA Y EMBARQUE

Puerto de embarque: BUENOS AIRES
Nombre del vapor: "NIENBURG"
Fecha de salida: 22 DE SEPTIEMBRE DE 1939.

15.134 BOLSAS DE TRIGO CON 1.000.000 KILOS

EMBARQUE DIRECTO:

De lanchas:
12.806 bolsas con 850.000 kilos, a razón
de $ 0.2894 por quintal métrico ..... $ 2.459.90

De wagones:
2.328 bolsas con 150.000 kilos, a razón
de $ 0.3094 por quintal métrico ..... $ 464.10

TOTAL.....$ m/n.2.924.00

Son: DOS MIL NOVECIENTOS VEINTICUATRO PESOS M/N.

S.E. ú O.

FORM 85
1000 - 9 - 40

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, 2 de Octubre de 1939.

A la

JUNTA REGULADORA DE GRANOS

Presente

S. A. GENARO GARCIA Ltda.

(CEREALES Y CAMPOS)

SARMIENTO 329 — BUENOS AIRES

U. T. 31, RET. 5356/5359
U. T. LARGA DISTANCIA 55
T. T. 282

NOTA DE DEBITO

30512 IMP. CONDOLEO Y CIA.

NEGOCIACION DE TRIGO DESTINADO A ALEMANIA
(Decreto No.28035 del 4 de Abril de 1939)

GASTOS DE RECEPCION, CARGA Y EMBARQUE

Puerto de embarque: BUENOS AIRES
Nombre del vapor: "BAHIA LAURA"
Fecha de salida: 2 de Octubre de 1939.

170.561 kilos en 2.605 bolsas, y
6.293.021 " a granel
TOTAL 6.463.582 kilos

EMBARQUE DIRECTO:

de wagones
170.561 kilos en 2.605 bolsas, y
6.206.809 " a granel
6.377.370 kilos, a razón de
0.3414 por quintal métrico ..... $ 21.772.34

de lanchas
86.212 kilos, a razón de
0.3214 por quintal métrico ..... " 277.09

TOTAL $ 22.049.43

S.E. ú O.

FORM 85
1808 - 9 - 40

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, 2 de Octubre de 1939.-

A la

JUNTA REGULADORA DE GRANOS

Presente.

S. A. GENARO GARCIA Ltda.

(CEREALES Y CAMPOS)

SARMIENTO 329 — BUENOS AIRES

U. T. 31, RET. 5356/5359
U. T. LARGA DISTANCIA 55
T. T. 282

NOTA DE DEBITO

20912 IMP. CONDOLEO Y CIA.

NEGOCIACION DE TRIGO DESTINADO A ALEMANIA
(Decreto No.28035 del 4 de Abril de 1939)

GASTOS DE RECEPCION, CARGA Y EMBARQUE

Puerto de embarque: BUENOS AIRES
Nombre del vapor: " P A R A N A "
Fecha de salida: 30 de Septiembre de 1939.

603.220 kilos en 9.073 bolsas, y
3.839.351 " a granel
TOTAL 4.442.571 kilos.

EMBARQUE DIRECTO:

de wagones
154.900 kilos en 2.416 bolsas, y
2.479.407 " a granel
2.634.307 kilos, a razón de
0.3414 por quintal métrico ..... $ 8.993.52

de lanchas
448.320 kilos en 6.664 bolsas, y
1.359.944 " a granel
1.808.264 kilos, a razón de
0.3214 por quintal métrico ..... " 5.811.76

TOTAL $ 14.805.28

SON: CATORCEMIL OCHOCIENTOS CINCO PESOS CON 28/100 M/N.

S. E. ú O.

FORM 85
1000-5-40

S.A. GENARO GARCIA LTDA. CEREALES -Y- CAMPOS BARRACAS AL SUD - B. M. -

LIST OF SHIPMENTS MADE BY US FROM SEPTEMBER 1ST TO OCTOBER 31ST 1939, NOT INCLUDING THOSE MADE TO THE UNITED KINGDOM AND THOSE STATED IN OUR TO-DAY'S LETTER.

Date of shipment	Name of steamer	Destination	Quantity & description
September 1st	PIRIAPOLIS	Antwerp	498.000 kilos wheat
" "	URUGUAY	Helsingborg	101.000 " maize
" "	"	"	300.000 " linseed
" 2nd	ANGRA	Las Palmas	2.500.000 " maize
" 5th	QUEENSBURY	Teneriffe	1.000.000 " wheat
" 8th	ST.USK	Las Palmas (discharged in London)	1.000.000 " maize
" 9th	P.CHRISTOPHERSEN	Göteborg	50.000 " maize
" "	"	"	208.000 " linseed
" "	"	Malmö	50.000 " maize
" "	"	Helsingborg	101.000 " maize
" 15th	AURA	Las Palmas	178.000 " wheat
" "	"	" "	1.822.000 " maize
" 18th	PERU	Göteborg	200.000 " linseed
" 19th	BORE X	Abo	200.000 " maize
" 19th	"	Helsingborg	200.000 " maize
" 19th	"	Wiborg	100.500 " maize
" 25th	CHILE	Göteborg	300.000 " linseed
" 26th	SAN FRANCISCO	"	51.000 " maize
" 26th	"	"	192.400 " linseed
" 26th	"	Malmö	50.000 " maize
" 28th	"	Helsingborg	100.000 " maize
" 30th	CABO SAN ANTONIO	Oeneo in transit for Switzerland	2.044.000 " wheat
" 30th	"	Teneriffe	500.000 " wheat flour
" 30th	"	"	499.940 " sugar
October 14th	BORE IX	Teneriffe	50.000 " wheat
" 14th	"	"	1.400.000 " wheat flour
" 28th	PAMPA	Las Palmas	480.000 " maize
" 28th	"	"	500.000 " wheat flour
" 28th	"	"	250.040 " sugar
" 28th	ATLANTA	"	499.980 " wheat flour
" 30th	"	"	660.000 " maize
" 30th	"	Abo	4.252.000 " wheat
" 31st	NORCH	Las Palmas	100.044 " meat

N.B. The first shipment to Rotterdam made by us after declaration of war is that on S/S. "ALCOR" of November 4th with 1.067.500 kilos barley.

Buenos Aires, January 21st, 1941.-

Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina Archivo Histórico

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	OBJETO